



NEVADA DIVISION OF
**ENVIRONMENTAL
PROTECTION**

STATE OF NEVADA
Department of Conservation & Natural Resources

Brian Sandoval, Governor
Bradley Crowell, Director
Greg Lovato, Administrator

1 de diciembre 2018

Estimado residente:

Le hago llegar esta carta porque usted vive cerca del área que está siendo actualmente investigada por la División de Protección Ambiental de Nevada (Nevada Division of Environmental Protection) o NDEP (por sus siglas en inglés). Usted no está bajo ningún riesgo, pero me interesa informarle de las labores que se están llevando a cabo y responder cualquier pregunta que usted pudiera tener. La limpieza del medio ambiente es parte de la misión del NDEP para preservar y mejorar el medio ambiente del estado con el fin de proteger la salud pública, mantener ecosistemas saludables, y contribuir a una economía vibrante.

Nosotros estamos investigando de qué manera ciertos contaminantes de la propiedad que pertenecía previamente a Tronox y Kerr-McGee han afectado el Canal de Las Vegas (Las Vegas Wash), y el suelo y agua a su alrededor. NERT son las siglas de Nevada Environmental Response Trust (Fidecomiso de Respuesta Ambiental de Nevada). El NERT es el actual dueño de la propiedad que previamente le pertenecía a Tronox y Kerr-McGee y está actualmente a cargo de la investigación.

La inspección cubre las siguientes tres áreas principales:

- El Sitio NERT
- Partes no incorporadas del Condado de Clark
- Terrenos en Henderson entre el Sitio NERT y el Canal de Las Vegas

Hay un mapa de estas áreas al final de este paquete.

El contaminante de mayor interés es el perclorato, el cual fue anteriormente producido en el Sitio NERT antes de 1998. El perclorato es comúnmente usado para producir combustible de cohetes, misiles, llamaradas y explosivos. Otro contaminante de interés es el cromo, que también fue usado en el pasado en el Sitio NERT.

Adjunto a esta carta se encuentra una lista de preguntas frecuentes con sus respuestas (Frequently Asked Questions) o FAQ (por sus siglas en inglés). El FAQ contiene detalles acerca de los químicos de interés y de la historia del Sitio NERT. Estas preguntas fueron hechas previamente durante reuniones comunitarias y por medio de encuestas. También he incluido La Hoja de Datos (Fact Sheet) que describe el Sitio NERT y nuestro plan de limpieza.

Por último, quiero agradecerle personalmente si usted completó nuestro cuestionario o si asistió a una de nuestras reuniones comunitarias el año pasado. Mis colegas y yo agradecemos su aporte, preguntas e inquietudes.

Si tiene preguntas adicionales acerca de nuestra investigación o alguna pregunta que no fue respondida en este paquete, por favor contácteme al 702-486-2850 x 235 o a jdotchin@ndep.nv.gov. Si tiene alguna preocupación acerca de su salud, le recomiendo que consulte a su profesional de salud.

Atentamente,

James (JD) Dotchin
Chief Environmental Programs
Bureau of Industrial Site Clean-up
Nevada Division of Environmental Protection

Averigüe más acerca del sitio

Vea los documentos oficiales en nuestra oficina:

NDEP Las Vegas Office
2030 E. Flamingo Rd. Suite 230
Las Vegas, NV 89119

Comuníquese con Christa Smaling al 702-486-2850 x 254 o por correo electrónico a csmaling@ndep.nv.gov para programar una revisión de los documentos. Favor de notificarnos con un día de anticipación si desea revisar los documentos en nuestra oficina.

Lea los datos por internet:

- www.NERT-Trust.com
- ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex/nevada-environmental-response-trust-nert

Para información acerca de otros sitios de limpieza dentro del Complejo Industrial Black Mountain (Black Mountain Industrial complex):

- ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex

Hay computadoras disponibles sin costo alguno para uso público dentro de todas las bibliotecas de Henderson:

- James I. Gibson Library — 100 W. Lake Mead Parkway
- Paseo Verde Library — 280 S. Green Valley Parkway
- Green Valley Library — 2797 N. Green Valley Parkway
- Heritage Park Senior Center Library — 300 S. Racetrack Road

Hoja de Datos del Sitio NERT Noviembre 2018

HENDERSON, NEVADA

El Proceso de Remediación en el Sitio de Nevada Environmental Response Trust (NERT)

La División de Protección Ambiental de Nevada (NDEP, por sus siglas en inglés) y la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) gestionan la remediación e investigación del Sitio de Nevada Environmental Response Trust o Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Nevada (NERT). El Sitio NERT es parte del Complejo Industrial Black Mountain (BMI, por sus siglas en inglés) en Henderson, Nevada. El NERT fue establecido en el año 2011 como parte del acuerdo de bancarrota de Tronox Inc. Actualmente, el NERT es el dueño del sitio y maneja todas las labores de limpieza de contaminación causada por operaciones que ocurrieron antes del 2011.

Las labores de remediación en el Sitio NERT siguen las reglas ambientales de la EPA. Estos requisitos forman parte de la Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental (CERCLA, por sus siglas en inglés), la cual está diseñada para identificar, investigar, y remediar sitios para proteger al público y el medio ambiente. El proceso de limpieza de CERCLA está mostrado en la figura (a la derecha) y es resumido posteriormente.

Perspectiva General — Las operaciones históricas en el Sitio NERT contaminaron el suelo y las aguas subterráneas con químicos. Las aguas subterráneas en Henderson no son una fuente de agua potable (ver el documento adjunto, Hoja de Preguntas Frecuentes sobre la Investigación de Remediación). El perclorato es el contaminante principal y fue históricamente producido en este sitio. El perclorato es comúnmente usado para la producción de combustible de cohetes y para misiles, juegos pirotécnicos y explosivos. El cromo hexavalente es otro contaminante de interés que también fue usado en el sitio. Parte de esta contaminación migro fuera del sitio en dirección hacia el norte hasta el Canal de Las Vegas (Las Vegas Wash).

El NERT está investigando la contaminación en un área de estudio establecida, llamada el Área de Estudio de la Investigación de Remediación de NERT (NERT Remedial Investigation (RI) Study Area). Esta área de estudio incluye el Sitio NERT y las áreas al norte y noreste del sitio (ver el mapa adjunto a este paquete). NERT tiene los siguientes tres objetivos principales:

1. Evitar que la contaminación salga del Sitio NERT.
2. Hacerse cargo de la contaminación en el Sitio NERT.
3. Hacerse cargo de la contaminación que previamente migro fuera del sitio.

1 Descubrimiento de la Contaminación / Investigación Inicial

— Las operaciones pasadas en el Sitio NERT produjeron un químico llamado perclorato. El perclorato es comúnmente usado para el combustible de cohetes. Estas operaciones impactaron el suelo y las aguas subterráneas debajo del Sitio NERT. Aguas residuales de las operaciones industriales migraron hacia el noreste del Sitio NERT



por medio de zanjas (no recubiertas) y fueron descargadas en estanques de disposición (no recubiertos). Desde ese entonces, el Sitio NERT y sus áreas aledañas han sido parte de muchas investigaciones ambientales:

- **A finales de los años 1970:** La EPA, la NDEP, y el condado de Clark examinaron como las operaciones de la Industria Black Mountain (Black Mountain Industrial) pudieron haber afectado al medio ambiente.
- **A comienzos de los años 1980:** Funcionarios descubrieron aguas subterráneas contaminadas con cromo hexavalente.
- **1997:** La contaminación del Sitio NERT fue descubierta cerca del Canal de Las Vegas.

2 Acciones de Remoción — Desde principios de los años 1980, la contaminación dentro y alrededor del sitio ha sido significativamente reducida. El tratamiento del cromo hexavalente inició a mediados del año 1987, continúa hasta la fecha y se le atribuye la eliminación de más de 23 toneladas de cromo del medio ambiente. El tratamiento de perclorato se ha llevado a cabo de forma continua desde el año 1999, removiendo aproximadamente 4,900 toneladas de perclorato y reduciendo significativamente la cantidad de contaminación que migra al Canal de Las Vegas.

En los años 2010 y 2011, funcionarios removieron aproximadamente 568,000 yardas cúbicas de suelo contaminado del Sitio NERT. Fuera del Sitio NERT, otras entidades responsables han removido grandes cantidades de suelo después de una extensa campaña de muestreo de suelo.

Estas primeras acciones de remoción no son el remedio final, pero han reducido significativamente los riesgos dentro y alrededor del sitio. Como resultado, no hay riesgos inmediatos de salud pública o al medio ambiente cerca del Sitio NERT. Esto también aplica para el caso de la urbanización Cadence, la cual la NDEP declaró como segura para desarrollo.

3 Investigación de Remediación — A finales del año 2014, el NERT inició un amplio estudio ambiental y lo llamó Investigación de Remediación (Remedial Investigation) o RI (por sus siglas en inglés). Esta investigación se basa en estudios previos y le dará al NERT un entendimiento de que tan extensa es la contaminación. El NERT ha estado realizando perforaciones en el subsuelo, instalando pozos de agua subterránea y recolectando muestras de suelo, de agua subterránea y de aguas superficiales. Ninguna de estas labores se llevará a cabo en propiedades privadas, y los funcionarios tendrán cuidado de no molestar a los residentes en los vecindarios aledaños. Cuando la investigación termine, toda la información será publicada en los informes RI que están programados para ser entregados a principios del 2019 y a mediados del 2020.

4 Evaluación de Riesgos — Las evaluaciones de salud humana y de riesgos ecológicos ayudan a los funcionarios a medir los riesgos al público y al medio ambiente. El NERT está preparando evaluaciones de riesgos usando datos de las investigaciones para encontrar la mejor solución de limpieza. Las evaluaciones de riesgos serán realizadas inmediatamente después de que los informes RI sean completados y están programadas para ser entregadas a mediados del 2019 y a finales del 2020.

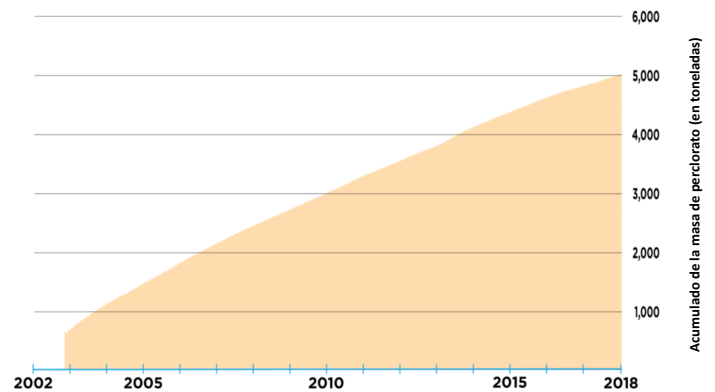
5 Estudio de Viabilidad — Un Estudio de Viabilidad (Feasibility Study) ayudará al NERT a encontrar las mejores herramientas y tecnologías para manejar la contaminación del suelo y aguas subterráneas. El estudio ayudará a los funcionarios a proponer una remediación final para el Sitio NERT. Varios estudios piloto de tratamiento ya se encuentran en marcha. Como en el caso de los informes de la Investigación de Remediación, dos informes de estudio

de viabilidad serán preparados para el área de estudio del Sitio NERT, los cuales serán entregados a principios y finales del 2021.

6 Selección de Propuestas de Remediación y Registro de Decisiones — Después del estudio de viabilidad, NERT generará informes que expliquen la propuesta de remediación. El público podrá revisar estos informes y hacer sus comentarios. Después de revisar y responder a los comentarios del público, los funcionarios aprobarán los documentos que describen la remediación final. Los funcionarios llaman estos documentos los Registros de Decisiones (Records of Decision) o ROD (por sus siglas en inglés). Se espera que la remediación final consistirá de una combinación de tecnologías, sistemas de monitoreo, y acciones administrativas (por ejemplo, restricciones de título). Se prepararán dos RODs para el área de estudio del Sitio NERT, los cuales están programados para ser finalizados en el 2022.

7 Diseño de Remediación e Implementación de las Acciones de Remediación — Después de que los funcionarios emitan los RODs, el NERT implementará la remediación final aprobada. Dependiendo de la remediación que sea seleccionada, el NERT llevará esto a cabo por medio de labores de ingeniería, diseño, construcción, y acciones administrativas. La remediación final está programada para comenzar a finales del 2024.

El total de perclorato removido por el Sistema de tratamiento del sitio a través del tiempo



¿Dónde puedo encontrar más información acerca del Sitio NERT?

Un resumen de información importante y documentos de logros alcanzados se encuentran en www.NERT-Trust.com y <http://ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex/nevada-environmental-response-trust-ner-t>.

Si tiene preguntas adicionales, por favor contacte al Coordinador de Participación Comunitaria (Community Involvement Coordinator) del NDEP:

James (JD) Dotchin
Chief of Environmental Programs
Nevada Division of Environmental Protection
2030 E. Flamingo Road, Suite 230
Las Vegas, NV 89119
(702) 486-2850 x235
jdotchin@ndep.nv.gov

¿Dónde puedo encontrar más información acerca de otras investigaciones dentro del Complejo Industrial Black Mountain?

La NDEP está supervisando otros programas de remediación implementados por Basic Remediation Company, Titanium Metals Corporation, Pioneer Americas, LLC d/b/a Olin Chlor Alkali Products, Stauffer, & Montrose, y Endeavour, LLC (PEPCON/AMPAC) ubicados dentro de la zona de estudio de la Investigación de Remediación de NERT y otras áreas de Henderson.

Información de antecedentes y documentos clave están disponibles en la página web de NDEP en <http://ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex>.



Nevada Environmental Response Trust (NERT)

Hoja de Preguntas Frecuentes sobre la Investigación de Remediación

Noviembre 2018

Funcionarios continúan investigando una zona en Henderson que es la fuente de contaminación histórica. Este documento responde las preguntas más frecuentes acerca de la investigación de remediación del Fidecomiso de Respuesta Ambiental de Nevada (Nevada Environmental Response Trust) o NERT (por sus siglas en inglés). Muchas de estas preguntas fueron hechas durante entrevistas, encuestas y previas reuniones comunitarias.

1. ¿Qué es el NERT?

NERT son las siglas de Nevada Environmental Response Trust, un fidecomiso que fue establecido en el 2011. El objetivo del NERT es administrar y limpiar la contaminación relacionada con plantas químicas ubicadas históricamente en la propiedad que perteneció a Tronox Inc. Actualmente, esta propiedad le pertenece a NERT y es llamada el "Sitio NERT".

El NERT no es una empresa o negocio y todas sus decisiones se hacen para lograr una limpieza exitosa del Sitio NERT. Todo el trabajo hecho por el NERT es dirigido y supervisado por la División de Protección Ambiental de Nevada (Nevada Division of Environmental Protection) o NDEP (por sus siglas en inglés) y la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (U.S. Environmental Protection Agency) o EPA (por sus siglas en inglés).

2. ¿Cuál es el propósito de la Investigación de Remediación del NERT?

Su propósito es investigar exhaustivamente la contaminación dentro y alrededor del Sitio NERT. El contaminante principal es un químico conocido como perclorato. El NERT usará esta información para hacer tres cosas:

1. Evitar que la contaminación migre fuera del sitio.
2. Hacerse cargo de la contaminación en el Sitio NERT.
3. Hacerse cargo de la contaminación que previamente migro fuera del Sitio NERT.

Datos Básicos.

- ✓ Usted y su familia **no están en riesgo**
- ✓ El perclorato es un químico usado en misiles, juegos pirotécnicos y explosivos
- ✓ El NERT continúa estudiando el área para encontrar el mejor remedio de limpieza

3. ¿Cuál es la fuente de contaminación?

El perclorato fue por primera vez detectado en el río Lower Colorado en el año 1997 por investigadores. Los investigadores rastrearon la contaminación desde el Canal de Las Vegas (Las Vegas Wash) hasta el Sitio NERT y también hacia una segunda zona al suroeste llamada Sitio PEPCON. Las fábricas que funcionaron en estos dos sitios históricamente produjeron perclorato. El perclorato es usado para producir combustible de cohetes, misiles, juegos pirotécnicos, llamaradas y explosivos.

El NERT no es responsable por los esfuerzos de limpieza en el Sitio PEPCON. Visite nuestra página web para aprender más acerca de la limpieza del Sitio PEPCON:

- ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex/american-pacific-ampac

4. ¿Mi agua potable es segura para consumo?

Sí, su agua es segura para consumo. El agua potable de Henderson y del Valle de Las Vegas proviene principalmente del lago Mead y no de aguas subterráneas. El agua **cumple con todos los estándares de salubridad para su consumo.** Su agua es examinada regularmente y los informes de salubridad del agua están disponibles al público.

Guiado por la EPA, el estado de Nevada ha determinado que el agua es segura para su consumo si contiene menos de 18 partes por mil millones (ppb) de perclorato. Dentro del Valle de Las Vegas, el agua contiene solamente un promedio de 0.7 ppb de perclorato.

Otro contaminante del que el NERT se está haciendo cargo es el cromo hexavalente. La EPA ha determinado que el agua es segura para su consumo si contiene 100 ppb o menos de cromo total. Dentro del Valle de Las Vegas, el agua contiene solamente un promedio de 0.27 ppb de cromo total. No existe un estándar de salubridad para el cromo hexavalente, pero cromo total equivale la suma de cromo trivalente y cromo hexavalente. Dentro del Valle de Las Vegas, el agua contiene un promedio de 0.2 ppb de cromo hexavalente.

Usted puede aprender más acerca de la calidad de su agua en el Informe de la Calidad del Agua del Distrito del Agua del Valle de Las Vegas del 2018:

- <https://www.lvvwd.com/assets/pdf/water-quality-report-las-vegas-valley-esp-current.pdf>
- www.lvvwd.com/assets/pdf/water-quality-summary-las-vegas-valley.pdf

5. ¿Existe algún riesgo para mi familia y/o mascotas que viven cerca del Sitio NERT?

No, usted, su familia y sus mascotas no están en riesgo. La contaminación bajo tierra y se encuentra disuelta en aguas subterráneas y esta no es la fuente de agua potable para el ningún área o la ciudad de Henderson. Los estudios también indican que en las áreas residenciales alrededor del Sitio NERT, por lo menos los primeros 10 pies de profundidad de suelo están libres de contaminación. El agua subterránea de su vecindario se encuentra a una profundidad promedio de 25 pies, muy por debajo de la superficie.

6. ¿Es seguro que los humanos y sus mascotas jueguen en sus patios cerca del Sitio NERT?

Sí, usted y su familia pueden jugar en su patio con seguridad. Los estudios indican que al menos los primeros 10 pies de profundidad de suelo en las áreas residenciales alrededor del Sitio NERT no son diferentes a cualquier otro suelo en el Valle de Las Vegas. Todos los suelos satisfacen los estándares de salud. El perclorato y los otros

contaminantes bajo investigación están disueltos en el agua subterránea que en promedio se encuentra a 25 pies de profundidad.

7. ¿Puedo cultivar y comer mis propios vegetales?

Sí, es seguro cultivar alimentos en su jardín. El suelo de su propiedad es similar al suelo de todo el Valle de Las Vegas el cual cumple con todos los estándares de salud.

8. ¿Ha habido un estudio de suelo o agua subterránea cerca de mi hogar? ¿Habrán más investigaciones en un futuro?

No necesariamente. Dependiendo de donde viva pueden haber habido o podrían haber estudios futuros cerca de su hogar:

- **Los vecindarios dentro** de la zona de Estudio de la Investigación de Remediación del NERT (ver la zona azul en el mapa incluido) podrían ser parte de un estudio. La NDEP ya empezó a tomar muestras alrededor de la zona y tiene planes de volver a muestrear el suelo y el agua subterránea.
- **Los vecindarios fuera** de la zona de Estudio de la Investigación de Remediación del NERT no serán parte del estudio. Solo el terreno en la zona de estudio es parte de la investigación del NERT. La NDEP envió este paquete informativo a todos los residentes que viven dentro de un radio de una milla de la zona de estudio.
- Si su hogar se encuentra dentro de la **Urbanización Cadence**, su vecindario ha sido investigado detalladamente en un estudio previo. En base a este estudio, la NDEP determinó que la zona es segura y libre de riesgo para construir una comunidad residencial. La investigación del NERT no afecta esta decisión.

Usted puede encontrar los resultados de las investigaciones pasadas y futuras de su vecindario en dos informes de investigación de remediación que estarán disponibles en www.nert-trust.com a principios del 2019 y 2020.

Si a usted le interesa saber si ha habido una investigación en su vecindario, usted puede revisar El Registro Administrativo (Administrative Records). El Registro Administrativo está disponible para su revisión en la oficina de NDEP en Las Vegas ubicada en 2030 E. Flamingo Rd., Suite 230, Las Vegas, NV, 89119. Los documentos clave también están disponibles por internet:

- ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex/nevada-environmental-response-trust-nert
- www.NERT-Trust.com

9. ¿Hay riesgo con el aire dentro o fuera de mi hogar?

El aire dentro y fuera de su hogar no presenta ningún riesgo inmediato. La mayoría de los contaminantes que están siendo investigados en la zona de estudio no tienen ningún efecto en el aire dentro o fuera de su hogar. Hasta la fecha, ninguna investigación ha identificado riesgos en el aire dentro o fuera de los hogares en esta zona. Como parte de la investigación del NERT, la NDEP está recolectando muestras adicionales para confirmar los resultados de las investigaciones anteriores. No hay ninguna preocupación actual de salud en la Urbanización Cadence relacionada a la investigación del NERT.

El Departamento de Calidad del Aire del Condado de Clark (Clark County Department of Air Quality) regula y otorga permisos relacionados a las emisiones atmosféricas provenientes de operaciones en el Sitio NERT. Las actividades llevadas a cabo por la NDEP en el Sitio NERT cumplen con todas las regulaciones de emisiones atmosféricas del condado de Clark. El inquilino actual está llevando a cabo operaciones industriales en una porción del Sitio NERT. Las emisiones atmosféricas provenientes de estas operaciones son responsabilidad del inquilino y son reguladas separadamente por el mismo condado. Para más información acerca de los permisos de

emisiones atmosféricas del inquilino, por favor contacte a Mr. Richard Beckstead, Gerente de Permisos del Departamento de Calidad del Aire del Condado de Clark al 702-455-1669.

10. ¿Los desarrolladores tienen información para informar a compradores potenciales?

Sí, los desarrolladores en el área de estudio han sido proveídos con acceso a la información sobre estos asuntos.

11. ¿Esta contaminación o los esfuerzos de limpieza afectarán el valor de mi propiedad?

La NDEP es una agencia gubernamental de Nevada que se enfoca en asuntos ambientales. Debido a que el personal de la NDEP no cuenta con expertos en valoración de propiedades o bienes raíces, le recomendamos que se ponga en contacto con un experto en bienes raíces para discutir estos temas.

12. ¿El perclorato del Sitio NERT está entrando a Las Vegas Wash o a el lago Mead?

Sí, pero los niveles de perclorato han disminuido por más de 95% desde que se descubrió por primera vez en el año 1997. Según las recomendaciones en la guía de la EPA, el estado de Nevada ha determinado que 18 ppb de perclorato en el agua potable es un nivel seguro para todos los usos. El nivel promedio de perclorato en el agua potable en el Valle de Las Vegas es una fracción de eso, solo 0.7ppb.

Usted puede aprender más acerca de la calidad de su agua en el Informe de la Calidad del Agua del Distrito del Agua del Valle de Las Vegas del 2018:

- <https://www.lvwd.com/assets/pdf/water-quality-report-las-vegas-valley-esp-current.pdf>
- www.lvwd.com/assets/pdf/water-quality-summary-las-vegas-valley.pdf

13. ¿Cuál es la línea de tiempo para la investigación y limpieza del NERT?

Continuaremos investigando aguas subterráneas, suelo, gases del suelo, y aguas superficiales hasta el 2019. El NERT entregará los resultados de estas investigaciones a los funcionarios por medio de dos informes a principios del 2019 y a mediados del 2020. Usaremos nuestros hallazgos para comenzar los estudios de viabilidad en el 2021. Estos estudios ayudarán al NERT a determinar las mejores estrategias y tecnologías para abordar la contaminación de suelo y de agua subterránea proveniente del sitio. Para el 2022, los funcionarios decidirán sobre una remediación final y anticipan que el NERT comenzará la limpieza final a finales del 2024. Usted puede seguir el progreso del NERT en la siguiente página web: www.NERT-Trust.com.

14. ¿Toda esta información es de conocimiento público?

Sí. Toda la información sobre la investigación del NERT está disponible al público. En junio de 2017, el NERT llevó a cabo su tercera reunión comunitaria sobre la investigación. El NERT continuará organizando reuniones comunitarias a medida que el proyecto de investigación continúe.

15. ¿Hay otras investigaciones y/o contaminación en Henderson?

Sí. La NDEP está supervisando otras organizaciones y sus esfuerzos de limpieza en la zona. Estas organizaciones incluyen:

- Basic Remediation Company
- Titanium Metals Corporation
- Pioneer Americas, LLC d/b/a Olin Chlor Alkali Products, Stauffer, & Montrose
- Endeavour, LLC (anteriormente PEPCON/AMPAC)

Estos esfuerzos abordan la contaminación en partes de la zona de estudio del NERT y otras áreas de Henderson. Vea la sección final a continuación sobre cómo encontrar más información acerca de estos programas. Aunque el NERT solo es responsable de los impactos relacionados con las operaciones históricas en el Sitio NERT, todas las acciones del NERT son coordinadas a través de la NDEP. La NDEP supervisa todos los programas de limpieza dentro del área de Henderson.

Preguntas e Información Adicional

Si tiene preguntas o inquietudes adicionales, contacte a James Dotchin – NDEP Chief Environmental Programs, Bureau of Industrial Site Cleanup al **(702) 486-2850 x235** o jdotchin@ndep.nv.gov.

Vea archivos oficiales en nuestra oficina:

NDEP Las Vegas Office
2030 E. Flamingo Rd. Suite 230
Las Vegas, NV 89119

Comuníquese con Christa Smaling al 702-486-2850 x 254 o por correo electrónico a csmaling@ndep.nv.gov para programar una revisión de los documentos. Por favor notifíquenos con un día de anticipación si desea revisar los documentos en nuestra oficina.

Para más detalles acerca de la historia del NERT, investigaciones, esfuerzos de remediación y actividades actuales:

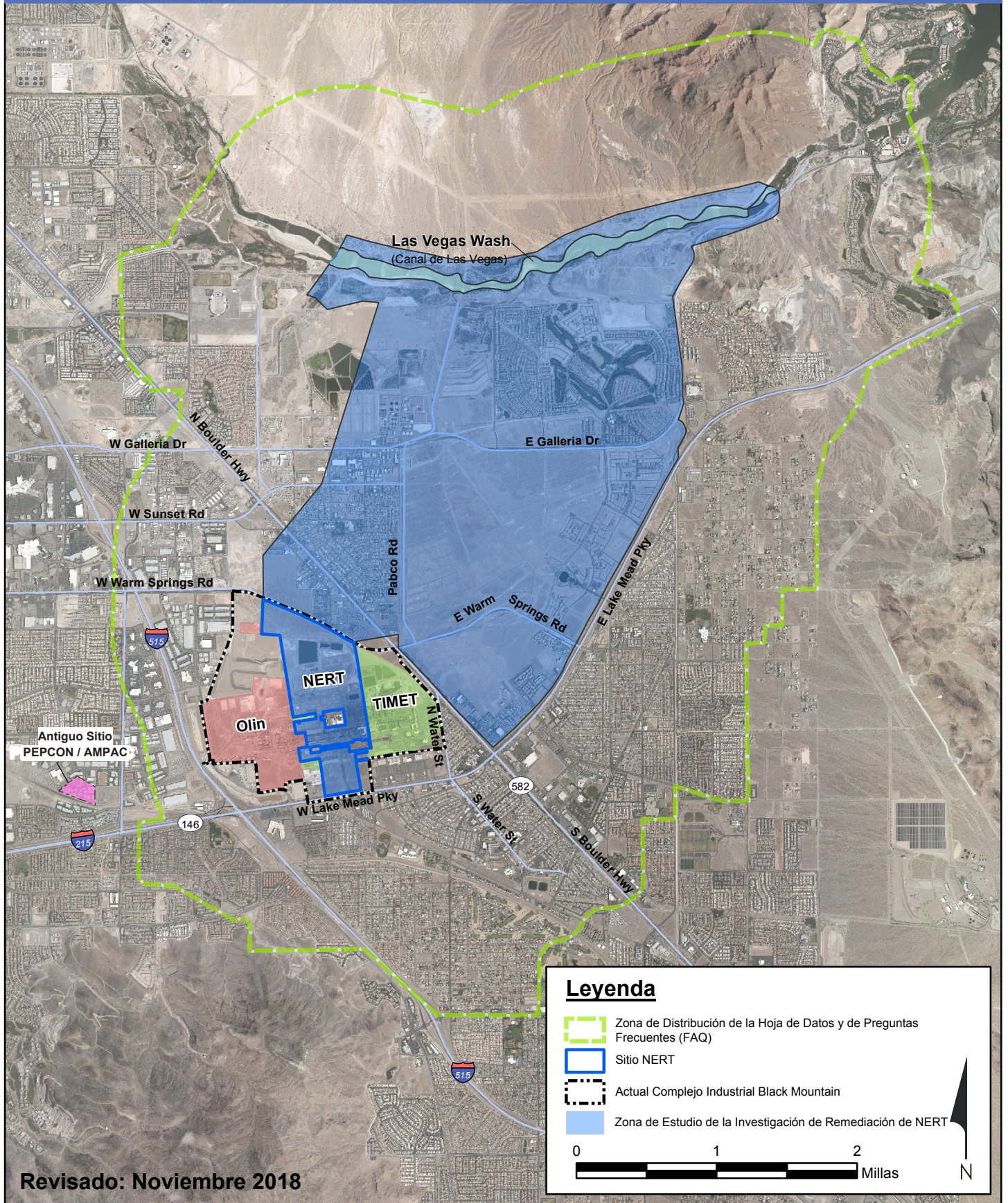
- www.NERT-Trust.com
- ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex/nevada-environmental-response-trust-nert.

Para información acerca de otros sitios de limpieza dentro del Complejo Industrial Black Mountain (Black Mountain Industrial complex) visite ndep.nv.gov/environmental-cleanup/site-cleanup-program/active-cleanup-sites/bmi-complex.

Hay computadoras disponibles sin costo alguno para uso público dentro de todas las bibliotecas de Henderson:





- James I. Gibson Library — 100 W. Lake Mead Parkway
- Paseo Verde Library — 280 S. Green Valley Parkway
- Green Valley Library — 2797 N. Green Valley Parkway
- Heritage Park Senior Center Library — 300 S. Racetrack Road

Fidecomiso de Respuesta Ambiental de Nevada (NERT) Zona de Estudio de la Investigación de Remediación Zona de Distribución de Hoja de Datos y de Preguntas Frecuentes 2018



Revisado: Noviembre 2018

Leyenda

-  Zona de Distribución de la Hoja de Datos y de Preguntas Frecuentes (FAQ)
-  Sitio NERT
-  Actual Complejo Industrial Black Mountain
-  Zona de Estudio de la Investigación de Remediación de NERT

0 1 2
Millas

N